



NEWSLETTER 會訊

ST. MARY'S CANOSSIAN COLLEGE PARENT TEACHER ASSOCIATION

嘉諾撒聖瑪利書院家長教師會

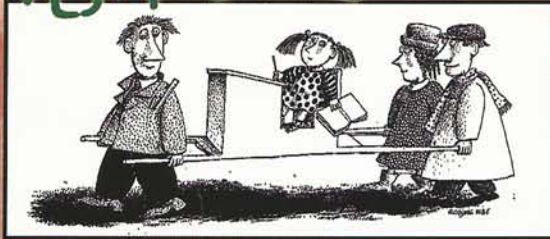
http://www.smccpta.org

email:pta@smcc-canossian.org

第三十九期 / 二〇一二年七月

39 ISSUE / July 2012

同心同道



家庭教育與學校協作

孫頌強

家庭教育對子女們學習和成長佔著非常重要的地位，在中西方國家亦持相同看法。自七十年代起，不少國家立法推行家長參與學校教育，香港亦於1999年落實學校為本管理政策，讓家長作為管理學校的持分者之一，參與校政，在家校合作下共同教育子女，為二十一世紀家庭教育提供新路向。

這條千禧教育之路卻並非康莊大道，隨著社會的變遷與進步，家長們需要不斷調適在家庭教育方面所扮演的角色。現今資訊科技非常發達，子女們的學習不再局限在學校或家庭，他們可以在網上搜尋數之不盡的資訊。為了正確地培育我們的下一代，為人父母更需要多加關注培養子女的批判思考能力，幫助他們建立正確的價值觀尤其重要。從前嚴厲的管教模式已不再被二十一世紀的子女接受，家長應以「朋友」身份與子女溝通，一起探討問題，引導子女從多角度分析事件。如有需要，亦可與朋友們「易子而教」，免去過分緊張而令子女產生反感。不過，能作出此配對的家庭為數不多，因此，學校和家庭緊密合作便成為最佳培育子女的良方。

女兒就讀的中學家長教師會與學校合辦每月一次的「水果日」便是一個好例子，家長「刀神」們從果欄直接採購鮮果，洗切妥當後供同學和老師們在午飯後享用，既能推廣健康飲食意識，亦可拉近家長、學生和老師的距離。但當心別過分苛護，令子女變成下圖中的小公主，便適得其反。

參考文獻

- 何瑞珠 (2000)。《家長參與教育的空間》(教育政策研討系列之三十九)。香港：香港中文大學教育學院、香港教育研究所。
- 鄭燕祥 (2006)。《教育領導與改革：效能保證》。香港：高等教育文化事業。
- Barber J., Barakos L., & Bergman L. (2000). Parent partners: workshops to foster school / home / family partnerships. California: Regents of the University of California
- Endrizzi C. K. (2008). Becoming teammates: teachers and families as literacy partners. Illinois: National Council of Teachers of English.
- Ericsson K., & Larsen G. (2002). Adults as resources and adults as burdens: the strategies of children in the age of school-home collaboration. In edited by R. Edwards (Ed.), Children, home, and school: regulation, autonomy or connection? (pp. 92-105). London; New York: Routledge/Falmer.
- Grant K. B., & Ray J. A. (2010). Home, school and community collaboration: culturally responsive family involvement. California: Sage.
- Kellaghan T., Sloane K., Alvarez B., & Bloom B.S. (1993). The Home environment and school learning: promoting parental involvement in the education of children. San Francisco: Jossey-Bass.
- McDermott D. (2008). Developing caring relationships among parents, children, schools, and communities. California: Sage.



主席的話



讀書會亦是另一個集體家庭教育的好時機。從參與兒子學校的讀書會中，我見證了初中小伙子們從學期初時沈靜腼腆的樣子，在家長導師們的引導下，漸漸變得滔滔不絕地分析書本。他們看書種類廣闊，可由金融書籍至金庸小說，談起索羅斯時更手舞足蹈。在輕鬆的分享過程中，我們亦把正確的品德和價值觀融入其中，使小伙子們健康成長。

從上述家校合作教育子女的例子中，可看到家庭參與教育的程度在本世紀不斷增強，而通過「校本管理」模式參與學校教育更是另一里程碑。學者格蘭與雷爾(2010)提出「高效能的家庭參與模式」，讓學校肯定家庭給予的資源和知識，家長還可擔當社會及學術上的顧問。同樣地，安蒂歷斯教授(2008)亦提出從家庭中發掘語言學習的寶藏(Literacy Dig)，讓家庭教育與學校教育相互緊扣，使學生更全面地汲取知識。

誠然，家庭教育面對的困難亦不容忽視。女兒就讀的中學校長與學者艾斯拿(2000)不約而同地指出最重要是給予家長的支援，但最需要關注及支援的家長，往往是最難接觸到的一群。讓我們家長與學校並肩邁進，共同培育下一代健康地成長，讓子女們充滿自信地迎接二十一世紀的新挑戰。



親子郊遊同樂日

2012年3月4日



全體參加者於大美督郊野公園合照



一眾師生家長於元朗綠田園燒烤

周年家長日及「如何提昇子女學習動機」講座

2012年2月26日

講者跟王校長和曾副校長交流



陳瑞冰博士向各位家長講解如何提昇子女的學習動機



陳瑞冰博士接受孫主席及曾副校長頒贈錦旗





開心水果日

2012年1月19日, 2月16日, 3月29日及4月19日



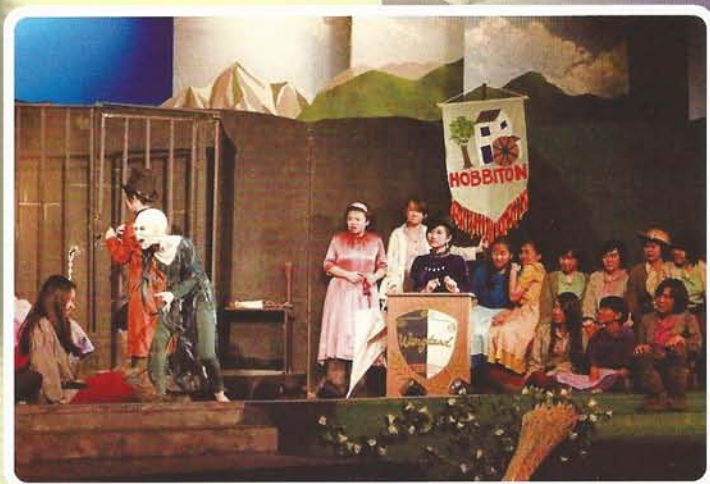
中一丙陳穎妍 (急口令創作得獎者) 及得獎班別中一丙班 (由班長頒獎)



Drama

2012年4月20至28日

學校話劇



中三家長教師交流晚會

2012年5月4日

程序表

1. 校長致辭
2. 新高中課程及中四課程
3. 應用學習科目
4. 選科注意事項
5. 分組專題
6. 分組程序簡介
7. 選科表格
8. 答覆時間



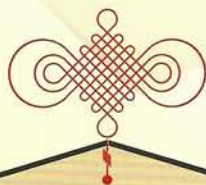
中六「與首屆文憑試會考生子女同行」家長講座

2012年5月11日





中一學生心聲

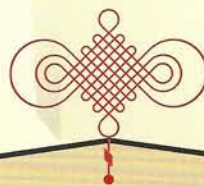


It is near the end of the school year, and the next stage of school life is approaching. In this year, I met different schoolmates and learnt how to get along with people who have different views. Also, I learnt how to manage pressure in a better way, as well as how to manage my time in an orderly manner. There's still a long way ahead of us, and I'm sure the things I've learnt these days will help me construct a bright future.

1B Ophelia Chan

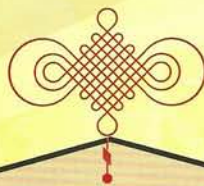
It's already one year in SMCC. Becoming a secondary school student was a big change to me in life, from being the oldest girls in primary school to being the youngest ones. Also, the school campus which I saw every day at SMCS is actually totally different from my imagination... But I soon got used to the school life here. The teachers here are so nice and they try their very best to help us adapt the new environment. I've also met a lot of new friends. I really enjoy the new life here.

1B Annette Ng



This is my first year in SMCC this big family. My primary school is St.Mary's Canossian School. Although I had already known some of my schoolmates, I was still scared that I couldn't make new friends. When I first came to this school, I felt very nervous, and scared that I couldn't manage my homework. I didn't have a good result in the first term, but now I have made a big improvement and I have made many good friends. The examination is coming; I hope I can have a good result!

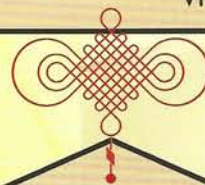
Vivian Lo 1B



We have studied in form 1 for almost a year. I've experienced a lot in this year. In the beginning of the year, I became a 'Yellminator' to cheer for my house, and these precious memories will last forever in my heart. Maybe many of you think that it is a very usual activity in our college life, but it was special to me. Our sweat, our voice and our effort will never be forgotten.

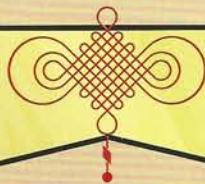
I am also proud of our class, 1B. We try our best to finish all the activities and competitions that we had (e.g. Fun week, Inter-class basketball competition, TQ Audition). We've been supporting each other in this class. I am very proud that we've shown the spirit of 1Brilliants to all of you. I know that the spirit of 1Brilliants will never end even if we are not in the same class. I just want to thank the school giving me a lot of precious memories. I LOVE ST.MARY'S! I AM PROUD TO BE A ST.MARIAN!

1B Eugene Wan



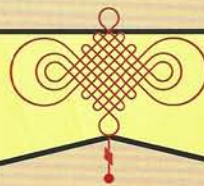
在這一年內，令我最開心，最難忘的莫過於啦啦隊的練習。啦啦隊練習為我的中一生活添上色彩。我曾經因為紅社十年沒有拿到啦啦隊冠軍而沮喪，但我知道不管怎麼樣，只要大家目標一致，共同努力，紅社最後一定會成功！

中一乙 余毅彤



我在中一生活中最難忘的莫過於籃球比賽，在那場初賽中，我們和中一丙班爭得難分難解，雖然最後當我們輸了，但贏的是友情和團結。

中一己 葉穎思



光陰似箭，日月如梭，不知不覺間中一生涯已快到盡頭。記得在開學那天，我驚慌不安，害怕面對新的學習環境。現在我卻懷著依依不捨的心情告別中一。在這一年，我真真正正長大了！

中一乙 林活希



中一學生心聲

升上中學已有一個學年了，我還記得開學時，各位同學都在社交網站上分享自己穿著新校服的样子。到了現在，我已經適應了中學勞累的生活，也受了黃社啦啦隊練習、各種班際比賽和不同功課的洗禮。當然，最難忘的事莫過於社際啦啦隊比賽。起初，九月中時候，我們開始學喊黃社口號，辛辛苦苦的背十多個口號，記得這個，又跟另外的混淆，我承認心裡曾有一種怨恨。但經過大姐姐千萬次嘮嘮叨叨的提點，終於贏了兩次啦啦隊的冠軍，現在我心裡只留下黃社輝煌的印記。

中一乙 蔡樂晴

光陰似箭，這個學年快完了。雖然每天都有很多功課，但開心的事情絕不會比困難少！在這一年，我們一起笑、一起哭、一起度過艱辛的日子。無論有什麼班際比賽，我們都團結一致，全力以赴，所以我班在辯論比賽中贏了！

中一甲 譚嘉瑩

中一這年，我感到挺開心，因為能認識多位新同學和參加很多有趣的活動。與此同時我又要提升自己，承受沉重的學習壓力。令我難忘的是中學的學習模式比我想像中較易適應，特別是老師們給我和藹可親的感覺，令我增加了自信心。但願我能繼續努力！

中一戊 阮巧瑤

這一年來，我之所以能夠度過許多難關，有賴我的同學一直在身邊支持我。在我開心時，她們分享我的喜悅；在我沮喪時，她們鼓勵我。在不知不覺間，她們變成我最親密的戰友，和她們一起，我感受到溫暖。

中一乙 張凱敏

對我來說，中一生活最難忘的，莫過於班際籃球比賽和社際啦啦隊比賽吧！在九月中開始，我由有一點點討厭啦啦隊，到現在，很懷念昔日為黃社吶喊以致聲嘶力竭的日子。在班際籃球比賽中，我們班雖然輸了，卻贏了團結、友誼，這些都是比第一名更寶貴的東西。這一年的生活，我是絕對不會忘記的，因為我愛中一乙，我愛這段時光，我更愛與我一起度過中一生涯的同學們和老師們。

中一乙 陳琬琳

升上了中學，要適應要習慣的比小學的還要多。我十分慶幸，有一大群好友伴隨著我，和我一起跨過每一個難關。其中有大部分是由小學時便跟我並肩作戰的同學們，也有從別校來的新朋友。要學習與她們相處不是一件容易的事，但我們絕大部分都做到了，這件事是最值得我們自豪的。中一的生活宛如一杯咖啡，苦中帶甜，甜中帶澀，每一口都難忘的經歷。

中一乙 黎馨萍

這一年，我雖然經歷了許多風浪，卻都一一克服了。我要感謝我的朋友，爸媽和老師對我的支持和鼓勵！我會繼續努力，不會辜負他們對我的期望！

中一乙 朱巧琳



「薪火相傳：中華文化探索與承傳」



國民教育交流計劃 北京天津歷史工業建設及 城市規劃交流團 (2012年4月27日至5月1日)

徐欣欣 中五丁

此次上京之旅讓我對中國產生了新的感受。小時候總覺得中國大陸不衛生，食物不對胃口，總之不去也罷。然而，是次交流團卻讓我刮目相看。中國的快速發展及現代工業實在讓人讚嘆不已。

五天的行程非常緊密，印象最深刻的，是參觀於天津的空中巴士廠。下車時，我看見幾乎一望無際的空地，都是屬於廠房的。裡頭的飛機裝嵌讓我大開

眼界，每一個步驟都有非常完善的工序及精密的調整，要完成一架龐大的機體得花數星期，而且還不算試飛和微調呢！從導賞員口中得知，此行業於中國還未算發達，但已充分反映出中國急促蓬勃的發展，讓人不容忽視。

另外，到訪北京第十五中學也是難忘的。剛好那天是他們的運動會，我們有幸可以觀賞他們的開幕禮。開幕禮很特別，由各種表演和比賽貫穿，加深了運動會本身的意義，是為了追求更快、更高、更好，但也不忘可貴的體育精神。負責帶領我們的數個學生雖然跟我們同齡，但感覺比起我們成熟，他們更懂得待人接物之道。然而，他們也是有可愛的一面，也會活蹦亂跳，也會開玩笑，讓人不感到沈悶。他們非常樂意為我們介紹校園的一點一滴，我們獲益良多。最後我們都交換的電郵地址，希望保持聯絡。

這次北京、天津之旅不但讓我對北京有了全新的認識，同時我也感受到，若然我們香港的學生不加把勁的話，就要被追上了。





廖美婷 中五丁

是次北京、天津交流團節目豐富，行程充實，是名副其實集歷史、工業建設、城市規劃等不同學習元素於一身。我最大的心得是在城市規劃方面。

面對著時代的變遷，大家都愛把「文化保育」掛在嘴邊，而我認為最理想的做法就是把這種文化活化，而城市規劃在這個過程中無疑擔當著重要的角色。從中國政府斥資興建這類型的博物館，如我們參觀的天津市規劃局及北京城市規劃館，就可見其對於城市規劃的重視。但最令我感受深刻的莫過於自己的親身體驗，我們分別到訪天津古文化街和北京王府井大街，雖然兩者皆是歷史悠久的商業步行街，但是卻感覺大相逕庭。

先講天津古文化街，這一條仿中國清代民間小型店鋪組成的街道，無論是建築風貌、店鋪裝修、匾額楹聯，或是經營商品都帶有濃郁的藝術氣息。古玩、字畫、文房四寶、碑帖、古籍、楊柳青年畫、泥人張彩塑、天津風箏等貨品琳琅滿目、目不暇給。身為遊客的我，看見古時風貌重現眼前，感到非常雀躍，也買了不少富特色的地道貨品回港作紀念。

相反，北京王府井大街縱然歷史更悠久，卻沒帶給我太大驚喜。一踏進這條商業街，迎面而來的並不是甚麼老字號、傳統商鋪，反而是一棟又一棟的商場、一個又一個時裝、珠寶、名錶的國際知名品牌。就連傳說中

「新中國第一店」的北京市百貨大樓也逃不過被「國際化」的命運。商場裡都是一式一樣的國際品牌，售賣中高檔貨品。意料之外的是，原來新鴻基地產也進駐首都。真的有那麼一刻，我誤以為自己回到尖沙咀逛商場去了。

其實，國際化不是不好，但傳統也有其值得保留的地方，而兩者並非沒有並存的餘地，天津古文化街便是一個成功例子。若從商業角度看，鋪位以價高者得的形式競投，想必老字號肯定比不上國際知名品牌，但老字號的價值是單單可以用金錢的衡量嗎？他們一直陪伴著王府井，可說是算其靈魂。時至今日，難道他們都要被淘汰了嗎？那些所謂會讓人「耳目一新」的新改造，到來觀光的旅客又會不會欣賞呢？

我想，北京並不需要一條香榭麗舍大道。





香港初中及高小學生內地交流計畫(2011)之

「自然國情(山脈)韶關世界自然遺產與人文考察」活動

初中

2012年2月16至19日

姚施焱 中一己



旅

程的第一天，我們乘坐旅遊巴前往位於韶關市中心市博物館參觀。那裡展出了韶關的文化特色、歷史、美譽、習俗、地理位置及古人類的歷史等方面的資料，令我加深對韶關的認識。接著，我們去了風采樓，欣賞傳統建築風格。我們也去了步行街逛逛，體驗一下平民姓的日常生活。

第二天早上，我們前往被列為世界自然遺產的丹霞地質公園。我們大部分人都登上了丹霞山的長老峰，那兒空氣清新，我們眺望山下的風景，十分壯觀。下午，我們去了陽元石公園，然後返回韶關市，參加由專家講解丹霞世界地質公園的講座，了解成為世界自然遺產的條件，以及國家對自然環境與天然資源的保育工作。

第三天早上，我們前往乳源大峽谷。聽了導遊的講解後，得知乳源大峽谷原來是由於地殼的幾度升沈及地質斷裂而構成了現在的特別自然景觀。此外，我們觀賞了一個在峽谷中舉行的雜技表演節目。表演期間，我不禁為表演者擔心，因為他在空中的一條繩索踏單車，做出一系列高難度動作。下午，經過三個多小時的車程，我們到達必背瑤寨。當地的瑤族人以鑼鼓熱烈的歡迎我們，並送我們每人一杯茶。我們欣賞他們的表演節目，有唱歌、竹管舞、結婚儀式及耍刀劍等等。我們都以熱烈的掌聲來表示對他們的欣賞。我們也參觀了必背瑤寨博物館，了解這些少數民族的歷史。

第四天，我們到了南華寺，欣賞三百六十尊北宋的木雕羅漢，他們每一個的神情都別具一格，栩栩如生，令我驚嘆不已！然後我們參觀馬壩人遺址獅子岩和馬壩猿人博物館，學習廣東先民過去的生活和習俗。最後，我們懷著依依不捨的心情，乘搭四個小時的車程，返回深圳灣口岸，為這次旅程劃上一個完美的句號。





韶關



陸梓瑩 中二甲

在韶關的這四天裡，我們到過了許多具有特色的地方，包括韶關市博物館、風采樓、乳源大峽谷等，其中當然少不了這次交流團的考察重心：丹霞山地質公園。

這次行程中，令我留下最深刻的印象是丹霞山地質公園。

我還記得當我站在公園門口時，看見面前由一層層紅色的岩石壓成的高山，我嚇呆了！我問了一個很愚蠢的問題：「這是真的嗎？或者只是一幅巨型的山水畫？」

在登山路途中，我們遇過不少的障礙，要走過陡峭的梯級，還要爬上接近九十度的「天梯」，真是少點體力要不行啊！但同學們的意志力頑強，大部分同學最後也登上了峰頂。我從來未試過站在峰頂看這個世界！望著四周的丹霞地貌，我的心有著一份激動和喜悅，感嘆道：「原來這個世界是可以這樣美麗的！」這就是大自然了！

另一個令我感受深刻的地方就是貌似世外桃源的必背瑤寨。那裡的河水十分清澈，從遠處看是綠色的，還有別緻的樹皮房子和竹房子等，形成了優美和寫意的景色。

瑤族同胞熱情的歡迎我們，又給我們演出了一個小型的歌舞表演。從他們的表演，我看到他們彼此之間的情懷。舞蹈中的音樂使氣氛變得熱鬧，使我也想加入他們，跟他們一起跳。他們的舞蹈不需要甚麼高難度的技巧，更需要大家互相合作和默契，這也顯現出瑤族的團結。在其中一個遊戲環節，我有幸跟一個瑤族姑娘鬥力，結果不用問，當然是她贏了，但這的確是一個很難得的體驗。

這次的考察，我學會的不只是歷史或是地理的知識，我還觀察到廣東省的另一面，不是高樓大廈和忙碌的市民，而是美麗莊嚴的大自然。相比起這裡，香港又算得是甚麼？自己又算得是甚麼？渺小的人類，永遠不會勝過大自然的威力，也不應該去破壞這些珍貴的資源，反而，我們應該存著一種感恩的心欣賞大自然。

2011-2012年度

財務報告

(截至2012年5月31日止)

收入：

(一) 會費	\$64,750.00
(二) 活動收入	17,835.00
(三) 捐款收入	46,000.00
(四) 改善教與學費用收入	337,250.00
(四) 銀行利息	1.17

總收入： \$465,836.17

支出：

(一) 活動支出	\$39,404.40
(二) 會議支出	5,471.80
(三) 獎學金	3,000.00
(四) 電話費	1,150.00
(五) 講者費用	14,700.00
(六) 獎品及紀念品	1,477.00
(七) 會訊印刷及文具	7,320.00
(八) 維修保養	1,650.00
(九) 銀行費用	400.00
(十) 雜項支出	980.00
(十一) 改善教與學費用支出	227,866.53

總支出： \$307,219.73

結存：

累積儲備 (接上年)	\$141,443.01
加本期盈餘	53,032.97
改善教與學費用盈餘 (接上年)	179,504.40
加改善教與學費用本期盈餘	109,383.47
總盈餘轉下期	\$483,363.85

2011-2012 學校改善計劃基金

收入：(\$250 x 1,349) **\$337,250.00**

支出：**\$227,866.53**

▶ 和記環球電訊100兆光纖互聯網連接費 (2011年9月至2012年4月，每月\$5,980)	\$47,840.00
▶ 學生洗手間用廁紙及抹手紙	\$29,183.00
▶ 保養H3C10GLS-7506E交換及其附屬器材 (金裝計劃)年費(PCCW為服務供應商)	\$49,803.00
▶ Kindle Touch-6吋電子書閱讀器5部	\$5,790.53
▶ 微軟學校軟件使用牌照費供全校電腦使用	\$45,300.00
▶ English Builder網上英語學習平台年費 (2/3/2012-1/3/2013)	\$49,950.00



赤子情·中國心

初中 教育局內地交流計畫
「華東考察交流團」

2012年4月4至9日



余衍霖 中三己

陳榆 中一己

這一次華東考察交流團，是我第一個參加的交流團。這次我們到了南京、蘇州和杭州，見到了很多在香港從沒看過的風景。第一天，我們到了原國民政府總統府參觀。在總統府內，我們看到孫中山先生生活和工作的地方，讓我們大開眼界。此外，在南京我最深刻的是參觀侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館。我在紀念館裡看到一些平日在書本上看不到的照片和物件，令我對南京大屠殺有了更深的了解，心中的感受比以往的強烈。進入館內沿途是一些模仿大屠殺時人民走難情形的模型，看到令人心酸。

在蘇州，我們訪問了景范中學。景范中學與我們的學校完全不同，古色古香。我們與中一的學生上了一節地理課，然後與當地的學生交流，了解到當地的學習文化和生活習慣。

令我難忘的還有同里水鄉，那裡景色優美，真是世外桃源。除此之外，我覺得杭州西湖的風景比我想像中漂亮的多，幾大片湖在太陽的映襯下顯得格外耀眼。我不忘拍下照片，把這次的交流團的所見所聞留起。

這次旅程中，我們的生活節奏比平日慢得多，卻覺得很放鬆，即使每天要早起都不會感到辛苦。走的路比平日的多，卻不感疲憊。最後，經過了這六天，我還認識了很多其他級別同學，擴闊了我的社交圈子。



水光瀲灩晴方好，山色空濛雨亦奇；
欲把西湖比西子，淡妝濃抹總相宜。

—《飲湖上初晴後雨》蘇軾

每當讀到這首歌詠西湖的七絕時，總不自禁令人聯想到那湖光山色，流動變化，富美多姿，令人由然神往。適逢我校舉辦交流團，考察華東一帶，其中亦包括西湖，思忖再三，便即參與。

江南有甚麼？從前的我只會想到楊柳桃花、燕子、金魚等各種水鄉風情。可是自從參加了南京的「侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館」後，才發現原來今天的繁華背後，居然埋藏著如此黑暗的歷史。在教科書上，每有提到南京大屠殺，都只不過是寥寥數句，說出時、地、人事而已，我並沒有強烈的感受。可是，在目睹成千上萬的骸骨、證物以及倖存者訴說著自身經歷時，靜靜流出的兩行清淚和那一抹無奈的微笑，欲歎不勝，使人為之心酸。

除了歷史境點外，亦不乏多個突顯當地文化的景點，如：蘇州刺繡研究所，了解刺繡文化及其工藝特點；同里水鄉，觀賞農民的日常生活以及地理環境；杭州清河坊，察看明末清初時的古建築和當地名產。

除了以上名勝古蹟外，不得不提的，是中國十大風景名勝之一的杭州西湖。西湖，又名西子湖，屬觀賞性的淡水湖泊。坐在湖邊的長椅上，我的側影溶進了輕霧，輕霧溶進了湖水，湖水溶進了琴聲，而琴聲，溶進了我的心。那湖畔的霏霏細雨，正洗滌著我的心靈，而臨水的柳條細細地梳理我風亂的長髮……

於此六日的行程中，讓我認識了六朝古都南京的重要，它是歷代經濟重心。與蘇州學生交流的過程中，我體會到當地民風純樸，親切有禮。我發現自己對祖國的認識是那樣貧乏，而其所蘊涵的「中華文化」又是多麼的深厚。

出版及傳訊組編輯委員會

蘇秀琴女士
(出版及傳訊組名譽顧問)
吳子超先生
(出版及傳訊組召集人)
王慧賢女士
吳東英女士

鄧韻婷女士
楊佩珠女士
張麗霞女士
姜志華先生
呂慧芝老師
姚蘭貞老師